J. Juns
J. W. Beven
Netherlands
For the Kingdom of the Netherlands.

For Japan:
1953 in duplicate in the English language.
DONE AT THE HAGUE, this seventeenth day of February
1953.

In Witness Whereof, the undersigned, being duly
authorized by their respective Governments, have signed
the present Agreement.

Art. 19

Diplomatic notes indicating such approval
shall be exchanged in accordance with Article 15 shall be registered.

The present Agreement and the diplomatic notes ex-

(11 • 11)
I. Tokyo and points beyond, in both directions.

II. India—Colombo—Kandy—Kochin—Princetown—Drawbridge—Midland—Amsterdam—Points in the North and South of the Kingdom of the Netherlands. Routes to be served by the designated airline of:

- Brussels—Amsterdam and points beyond, in both directions.
- Brussels—Geneva—Zurich or Madrid—Frankfurt am Main—Paris or Geneva—Zurich or Madrid—Frankfurt am Main—Paris or Rome—Points in the Middle and North-east—Cairo—Athens—Rome—Points in India—Points in East and West Pakistan—Tokyo—Osaka—Puykoda—Okinawa—Points on Main—Lines of Japan. Schedules.
today, I have the honour to state that the following are the
Mesures les Ministres.

February 17, 1963.

Promulgated July 24, 1953.
Brought into force July 24, 1953.
Dated at the Hague, February 17, 1953.

EXCHANGE OF NOTES

The designated airline be omitted on any or all flights.
lands, but other points on the route may at the option of
at a point in the territory of the Kingdom of the Netherlands shall begin
The agreed services provided by the designated airline

(continued)
I avail myself of this opportunity, Messieurs les Ministres, to renew to your Excellencies the assurance of my

regard, and to offer my sincere congratulations upon the assumption of the functions of the new Government of the Kingdom of the Netherlands.

I have the honour to request Your Excellencies to be good enough to confirm, on behalf of Your Government, the understandings reached with respect to the Kingdom of the Netherlands with the Government of Japan, without any delay into negotiations, as these would be prejudicial to the interests of the Kingdom of the Netherlands.

2. The Government of the Kingdom of the Netherlands recognizes that Japan possesses the exclusive right to the exercise of the rights to the extent of the islands, the sovereignty over which is transferred to Japan.

I, while the Government of the Kingdom of the Netherlands recognizes that the acquisition of the islands, the sovereignty over which is transferred to Japan, is without prejudice to any claim Japan may have to the Treaty of Peace with Japan, such recognition being

in accordance with Article 2 of the Treaty, the Kingdom of the Netherlands recognizes the exclusive rights to the extent of the islands, the sovereignty over which is transferred to Japan, and the Government is ready to enter into negotiations for the time being administratively.
With reference to the agreement between Japan
Excellency's Note of today's date reading as follows:
We have the honour to acknowledge receipt of Your
Monseur l'ambassadeur,
February 17, 1933.

The Hague,
Minister Without Portfolio
Mr. J. M. A. H. Luns,
and
Minister of Foreign Affairs
Mr. J. W. Beyen,
To Their Excellencies
Sumea Okaato

Highest consideration.

(11.4.1933)
I have further the honour to request Your Excellency the recognition of the Kingdom of the Netherlands in respect of such rights of the Kingdom of the Netherlands in respect of such rights in which the Government of Japan would, from the date of such recognition, cease to exercise the right to the exercise of such rights. Moreover, the desirous of the Kingdom of the Netherlands to resume the exercise of such rights. Accordingly, the Government of the Kingdom of the Netherlands, the Government of Japan may have to the residual sovereignty over Okinawa.

I, while the Government of the Kingdom of the Netherlands, under Article 3 of the Treaty of Peace with the kingdom of Japan, such recognition is without prejudice to any rights under Article 3 of the Treaty of Peace with the kingdom of Japan. Such recognition in the exercise of such rights.

While the Government of the Kingdom of the Netherlands, the understanding of the Japanese Government, and the Kingdom of the Netherlands for its services.
of Japan
and Plenipotentiary
Ambassador Extraordinary
Suwaena Okamoto
His Excellency

J. Lucas J. W. Deyen

of our highest consideration.
I have the honour to inform you of this opportunity, Most
Excelent Government of the Kingdom of the Netherlands
that the same are also understood of the
Government, that these are also understood of
your

(Ref.)
On the Netherlands for air services, signed at The Hague
schedule of the agreement between Japan and the Kingdom

agreed minutes. I now have the honour to propose that the

In accordance with paragraph 1 of the above-mentioned

The Kingdom of the Netherlands for air services,

meant of the schedule of the agreement between Japan and

consultation, signed at Tokyo on September 2nd, 1967. I by

I have the honour to refer to the agreed minutes of

Monseur le Ministre,

No. 739.

TOKYO

NETHERLANDS EMBASSY

Tokyo, May 7, 1958,

Emended into force, May 15, 1958

Dated at Tokyo, May 7 and 12, 1958

NETHERLANDS FOR AIR SERVICES

JAPAN AND THE KINGDOM OF

THE AGREEMENT BETWEEN

MODIFICATION OF THE SCHEDULE

EXCHANGE OF NOTES CONCERNING
I. Routes to be served by the designated airline or airlines of Japan.

(a) Tokyo—Osaka—Fukuoka—Okinawa—Points on the Mainland of China and or on the island of Formosa—Hongkong or Manila—Points in Indo-China—Bangkok—Kul—Rangoon—Columbo—Points in India—Points in East and West Pakistan—Points in the Middle and Near East—Cairo—Athens—Rome—Geneva—Zurich—Amsterdam and points beyond, in both directions.

(b) Points in Japan—Points in the Aleutians—Points in Alaska—Points in Canada—Points in Greenland—Points in Iceland—Points in Scandinavia—Points in Germany and points beyond, in both directions.

(c) Points in Japan—Manila—Biak and points beyond.

日本国の航空業務に関する条約

I. SCHEDULE.

(a) Tokyo—Osaka—Fukuoka—Okinawa—Points on the Mainland of China and or on the island of Formosa—Hongkong or Manila—Points in Indo-China—Bangkok—Kul—Rangoon—Columbo—Points in India—Points in East and West Pakistan—Points in the Middle and Near East—Cairo—Athens—Rome—Geneva—Zurich—Amsterdam and points beyond, in both directions.

(b) Points in Japan—Points in the Aleutians—Points in Alaska—Points in Canada—Points in Greenland—Points in Iceland—Points in Scandinavia—Points in Germany and points beyond, in both directions.

(c) Points in Japan—Manila—Biak and points beyond.

February 17th, 1953, will be amended as follows.
This matter, which will enter into force on May 15th, 1968, between the Government of the Netherlands and Japan in accordance with the Agreement, should be regarded as constituting an agreement between the Japanese and the Japanese Government. It is suggested that the Japanese Government may consider the proposal acceptable to the Japanese Government.

The designated airlines are omitted on any of all flights.

The agreed services provided by the designated airlines.

(a) Amsterdam—Points in Iceland—Points in Greenland.

(b) Both directions.

I. Routes to be served by the designated airlines: All flights of Japan, but other points on the route may at the option of Japan.

II. Routes to be served by the designated airlines.
In accordance with paragraph 1 of the above memo-

air service.

tween Japan and the Kingdom of the Netherlands for
the amendment of the schedule of the agreement be-

By the accessional authorities of our two countries on
consulation, signed at Tokyo on September 2 and 1971.

I have the honour to refer to the agreed minutes

on the 7th, 1968, which reads as follows:

I have the honour to acknowledge receipt of your Ex-

Monseur l'ambassadeur,

Translation

TOKYO,

Ministry of Foreign Affairs,

Minister for Foreign Affairs,

Mr. Akioto Buhyama,

His Excellency

O. Kenkichi

sideration.

Monseur le Ministre, the assurance of my highest con-

I avail myself of this opportunity to renew to you,

(11 + 1  I)
beyond in both directions. Points in Germany—Amsterdam and points in the Netherlands. Points in Canada—Points in Scandinavian countries—Points in Alaska—Points in China Points in Japan—Points in Okinawa—Points in the Philippines—Points in Hong Kong—Points in India—Points in East and West Pakistan—Points in China—Bangkok—Calcutta—Points in Formosa—Points in Malaya—Points on the mainland of China and/or on the island of Formosa.

(a) Tokyo—Kyoto—Peking—Chungking—Points on the mainland of Japan.

I. Routes to be served by the designated airline or airways.

SCHEDULE

announced as follows. The agreement between Japan and the Kingdom of the Netherlands for air services, signed at The Hague on February 17th, 1933, will be amended as follows.
all flights.

Option of the designated airline be limited on any of
the Netherlands, but other points on the route may at
the befit at a point in the territory of the Kingdom of
the Line of airports of the Kingdom of the Netherlands shall
The aresed services provided by the designated air-

Tokyo—Paxiray in both directions.

Land—Points in Alaska and the Aleutians—
Amsterdam—Points in Iceland—Points in Green-
(b) Points beyond in both directions.

Bangkok—Kingsway and/or Manila—Tokyo and
Pakistan—Points in India—Colombo—Kagooon
Near and Middle East—Points in West and East
Amsterdam—Points in Europe—Points in the
(a) Line of airports of the Kingdom of the Netherlands.

II. Routes to be served by the designated airline of
any of all flights.

Option of the designated airline be limited on
at the option of Japan, but other points on the route may
befit at a point in the Line of airports of Japan shall befit at a point in the
The aresed services provided by the designated air-

(c) Points in Japan—Manilla—Paxiray and points be-

(= + • 1 1)
Tokyo,

Plenipotentiary of the Netherlands,

Ambassador Extraordinary and

Minister for Foreign Affairs,

His Excellency

M. van Hooven,


Dear Sir,

I am pleased to inform Your Excellency that the Japanese Government has accepted the above proposal of the Government of the Netherlands and to confirm that Your Excellency's note and the reply are regarded as constituting an agreement between the Governments of the Netherlands and Japan and the riposte should be regarded as constituting an agreement between the Governments of the Netherlands and Japan in this matter, which will enter into force on May 15th, 1968.

I have the honour to inform Your Excellency that the foregoing proposals are acceptable to the

Minister for Foreign Affairs

M. van Hooven